



OKINAWA CITY Newsletter

August 2021 Vol. 21 No. 8

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Announcements

COVID-19 Vaccination Updates

Fee is Fully Covered By Government

Vaccination reservations are now accepted sequentially. (Okinawa City provides vaccine manufactured by **Pfizer Inc.**)

- ◆ You will receive the vaccination coupon by mail.
- ◆ Reserve for your 1st vaccination date.
- ◆ Go to the reserved vaccination site.
- ◆ Reserve for your 2nd vaccination at the site.
- ◆ Go to the reserved 2nd vaccination site on the reserved date.

How do we make a reservation?

*Please prepare **your vaccination coupon** with you.

Call Center: 098-923-2401 / 8:30-17:00 (weekdays)

*English and Korean is available at the call center.

AI Call: 050-3198-0205 / 24H

Website: Access with the QR code / 24H

What do we need to bring to the vaccination site?

- ① Vaccination coupon
- ② Resident card, etc.
- ③ Pre-vaccination questionnaire sheet

You cannot receive the vaccination without ① and ②.

***Be sure to make a reservation for vaccination in advance.**

Individual vaccinations are also accepted at designated hospitals. Detailed information such as the name of the hospital and where to contact for reservation will be posted on the website.

<https://www.city.okinawa.okinawa.jp/english/>



Okinawa City Schedule for COVID-19 Vaccination

Ages	When
18 y/o and younger, over 64 y/o, and those with basic diseases	Anytime after they receive their vaccination coupon
60-64 y/o	Anytime after Aug. 1
55-59 y/o	Anytime after Aug. 8
50-54 y/o	Anytime after Aug. 15
19-49 y/o	Anytime after Aug. 22

*Notes regarding the eligible ages:

□ The vaccines that can be taken vary depending on the age of the patient. You need to reach the eligible age by the date of vaccination.

Moderna: 18 years old and older / Pfizer: 12 years old and older

□ As a rule, 12-15 year olds must be accompanied by a parent or guardian for vaccination. A preliminary questionnaire sheet must be signed by the guardian.

Okinawa Wide-area Vaccination Center Information

(Provided by Okinawa Prefecture)

Vaccine manufactured by Takeda/ Moderna

Venue: Okinawa Convention Center, Ginowan City

Okinawa Prefecture ("Budo kan" martial arts stadium), Naha City

All people who live in Okinawa prefecture and have a vaccination ticket issued by the municipal government are eligible to receive the vaccine.

Please Note: The Takeda/Moderna vaccine is used here.

You must be at least **18 years old** to be eligible.

※ Same types of vaccines MUST be given for the first and second vaccinations.

※ To prevent the destruction of vaccines, **please do not make double reservations.**

Okinawa Prefecture Call Center TEL: 098-943-2993

(Please visit Okinawa Wide-area Vaccination Center official website for more information)



Okinawa City Hall will be **Closed** on **August 9 (Mon)**

As a make-up holiday for Japanese holiday (Mountain Day: Sunday, August 8).

Total Population: 142,873

[Japanese Population] Male: 68,200 Female: 72,793
[Foreign Population (52 Countries)] Male: 1,191 Female: 689

The Okinawa City Hall's *Bunka Geino Ka* (the Culture & Traditional Arts Division) selects excerpts from the city's public relations newsletter (*Koho Okinawa*) and published them in English and Chinese in hopes of better serving our community of residents who may have difficulty reading or understanding Japanese. **These articles are translated by the Culture & Traditional Arts Division staff and are provided for reference only. Administrative services are provided in Japanese only (unless otherwise indicated).** For English support, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp. You can also view monthly issues of the newsletters and other information about living in Okinawa City by clicking the ENGLISH/中文 link on the Okinawa City website: <http://www.city.okinawa.okinawa.jp/>

Administrative Announcements

▶ Please note:

August is the payment deadline for the following taxes:

Residential tax (2nd term)/ Long-term care insurance premium (3rd term)/ National health insurance premium (2nd term)/ Medical care for the elderly insurance premium (2nd term).

If you use automatic bank transfers, payments will be withdrawn on August 31. Make sure you have enough money in your bank account the day before.



▶ A Notice to Parents Receiving Special Disability Benefits, Benefits for Disabled Children, or Welfare Benefits

Recipients of these benefits must submit a 現況届 *Genkyo Todoke* (Current Status Report) in order to verify their qualifications to continue receiving benefits. Please submit the documents within the specified period.

*If you fail to submit the notification, your benefits may be suspended.

*You may lose qualifications to continue receiving benefits if you do not submit the documents for 2 consecutive years.

*In principle, the Current Status Report for this year should be submitted by mail.

*Please use the return envelope enclosed with the notification to return the application.

*Due to the effects of COVID-19, please submit the Current Status Report for this year by mail.

Submission Period: August 11 (Wed) ~ September 10 (Fri) ***Must be Received**

Location: Shogai Fukushi Ka

Contact: *Shogai Fukushi Ka* (Disabilities Welfare Division) ext. 3154



▶ Applications Open for the FY 2022 Developmental Support Nursery School

Eligibility: Children who are Okinawa City citizens and have physical or mental delays or



imbalance. They must be in a situation where there is a lack of child care because of parents' work hours or sickness, must be able to adjust in a group setting, and in need of a developmental support.

The acceptance of entry will be determined by a psychotherapist then consulted by the Okinawa City Development Support Council.

*Nursery school applications must be made after the decision of entry.

*Please note that the entry can be suspended depending on the facility and their staffing situation.

School Term:

April 1, 2022– March 31, 2023

Application Period:

August 2 (Mon) –September 3 (Fri), 2021

Apply at *Hoiku Yochen Ka* (保育幼稚園課 Childcare/ Kindergarten Division)

Contact: *Hoiku Yochen Ka*

(保育幼稚園課 Childcare/ Kindergarten Division) ext. 3135/3174

Kodomo Sodan Kenko Ka (こども相談・健康課 Child Consultation-Health Division)

TEL:098-989-1307

▶ Support for Patients Receiving Home Treatment for COVID-19

Okinawa City will provide daily necessities and other supplies to those who have tested positive for the new coronavirus infection and are recuperating at home, but are unable to receive support from their relatives. You can apply to the city hall by phone or email, and the necessary supplies will be sent to your home.

Eligibility: People who are Okinawa city citizens, have difficulty receiving support from their relatives, etc., and meet one of the following criteria. (1) People who have tested positive for COVID-19 and are receiving home treatment or on home standby. (2) The person who tested positive has family members living with them, but it is difficult to support them because they need nursing care, etc.

Period: Aug. 1 (Sun), 2021– Mar. 31 (Thu), 2022

Daily necessities and other goods necessary for daily life are provided on a one-time basis for each household with positive residents.

How to Apply/ Receive the Goods: You can apply to the city hall by phone or email below, and after the decision to support has been made, necessary supplies will be placed on the corner of your entryway.

Contact: Residents' Health Division Ext. 2241

▶ EISA Premium Vouchers

Have you received the exchange ticket for the premium vouchers? Change them to the vouchers now!

For taxable households, one book per person (worth 7,500 yen) will be sold for 5,000 yen. (2,500 yen savings).

For tax-exempt households, one book per person (worth 2,500 yen) will be distributed free of charge.

Eligibility: Must be a registered resident of Okinawa City as of June 30, 2021. Ticket will be sent to eligible citizens by mail.

Where to get the vouchers: 7-Eleven in Okinawa City, Champuru-Ichiba, Plaza House, Eisa Museum, Chuo Mart, The Building next to Payao, Koza BOX

Get the vouchers by Oct. 31 (Sun), 2021/ Use them by Jan. 31 (Mon), 2022

Contact: Okinawa City Eisa Vouchers Office TEL: 098-851-3406

Hours: Weekdays 10:00-16:00



You can use your vouchers at the shops with this sticker.

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

Okinawa City Library News



Visit our website for library schedule:

<https://www.city.okinawa.okinawa.jp/lib/>

*Library can be closed temporarily depending on the COVID-19 status. Please check our website for updated schedule.

Address: 2-28-1 Chuo, Okinawa City TEL: 098-929-4919

► The Public Health Check-up in FY2021 Requires **Reservation**

*Capacity is limited (Reservation accepted at first come first serve bases)

Contact: *Shimin Kenko Ka* (Residents Health Division) 098-939-3126

(Closed on weekends and Japanese holidays)

► The Dental Check Up For 2 Year-old Children (Individual Checkup)

Please make a reservation to keep your child's teeth healthy!

Eligibility: Two-year-old children who will turn 2 years old (on or after April 1, 2021) and registered as a Okinawa City resident.

*A medical checkup document will be sent to the eligible children.

Eligible Period: From 2 years old to the day before the 3rd birthday

Venue: Designated dental clinics in the city

What to Bring: Checkup document/ Mother and Child Health Record Book/ Health Insurance Card

Fee: Free

Dental checkup provides: Dental checkup, tooth brushing guidance, fluorine coating (if you wish), etc.

*Appointments are required for dental checkup.

*If your children are sick with a cold or other illness, please cancel the medical checkup.

Contact: Child Consultation-Health Division Ext. 2283/2284

► Special Livelihood Support Benefits for Low-income Households

Tieshotoku no Kosodate Setai Seikatsu Shien Tokubetsu Kyufu Kin
低所得の 子育て世帯生活支援特別給付金

With the prolonged impact of the COVID-19, benefits will be provided to low-income child-raising households to support their daily lives based on their actual circumstances.

*Please note that those who have already received the same benefit for single parent household are not eligible for this benefit.

1. Eligibility for Beneficially : Applicants must fall into the following categories (1) to (3):

(1) Those who only have children born between April 2, 2003 and April 1, 2006 and are non-taxable in FY 2021 (on per capita basis) household.

(2) Those who are civil servant and received Child Allowance, and are non-taxable in FY 2021 (on per capita basis) household.

(3) Those household who do NOT apply (1) and (2) and their finances have suddenly changed due to the impact of the COVID-19, and whose income is at the same level as those who are non-taxable in FY 2021 (on per capita basis) household.

2. Benefit Amount: 50,000 yen per child

3. How to Process: **Applications are required.**

For more information, please visit Okinawa City official website in the beginning of August.

The following people will receive benefits properly without application in the future:

-Those who are taking care of a child born between April 1, 2021 and February 28, 2022 and who are exempted from the 2021 resident tax (on per capita basis).

-Those who are taking care of a child who became eligible to receive Special Child Rearing Allowance after May 2021, and who are exempted from resident tax (on per capita basis) for the FY 2021.

Contact: *Kodomo Katei Ka* (Children's Welfare Division) Ext. 3189,3192,3194

*Hours: Mon-Fri (Except for Japanese holidays) 8:30-17:15

► Exemption From National Health Insurance / Medical Care System for the Aged Premiums Due to The Effects of COVID-19

If you meet the **following requirements**, you will be exempted from the insurance premium.

-Persons in households where the primary breadwinner has died or been seriously injured or ill due to COVID-19:

Full exemption from insurance premiums

-Households in which the income of the primary breadwinner is expected to decrease their income due to COVID-19:

Partial reduction of insurance premiums

***primary breadwinner:** Head of household which includes those in which the head of the household is covered by medical insurance such as workplace health insurance or the late-stage medical care system for the elderly, and other family members are covered by the National Health Insurance is called a "pseudo household".

The detailed requirements for partial reduction of insurance premium.

Regarding the persons in households where the primary breadwinner: (1) Business income, real estate income, forest income, or salary income is expected to decrease by 30% or more compared to the previous year. (2) The total income of the previous year must be less than 10 million yen.

(3) The total amount of income for the previous year, excluding the type of income that is expected to decrease, must be 4 million yen or less.

*Documents to proof your income is required when you apply.

Contact: National Health Insurance Division Ext. 2106/2108 Medical Care System for the Aged Section Ext. 2128

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501

► Change of Limit Amount of Payment on Long-term Care Facility Use

There is a limit on the amount of food and living expenses for those with low income who use long-term care insurance facilities and short-stays. **From August 2021**, the standards for food expenses and the maximum amount to be borne will be changed for those who have income or savings above a certain amount.

Payment Category	Income	Savings/ Property	Residence Fee/ (Short-stay Fee): yen				Meal Fee
			Private Room	Multi-bedroom	Unit type private room	Unit type private multi-bedroom	
1	Public Assistance Recipients, etc.	Single: 10,000,000 yen or less Couple: 20,000,000 yen or less	490 (320)	0	820	490	300
2	Senior Welfare Pensions Recipients, etc. The total amount of income and pension annuity in previous year does not exceed 800,000 yen	Single: 6,500,000 yen or less Couple: 16,500,000 yen or less	490 (420)	370	820	490	390 (600)
3-①	The total amount of income and pension annuity in previous year is between 800,001 yen and 1,200,000 yen	Single: 5,500,000 yen or less Couple: 15,500,000 yen or less	1,310 (820)	370	1,310	1,310	650 (1,000)
3-②	The total amount of income and pension annuity in previous year exceeds 1,200,000 yen.	Single: 5,000,000 yen or less Couple: 15,000,000 yen or less	1,310 (820)	370	1,310	1,310	1360 (1,300)

► Change of Limit Amount of Payment on Long-term Care Service Use When Cost Is High

Those who use long-term care services are charged a fee based on their own share of the cost. The high-cost nursing care service fee is a system whereby if the total amount of user fees paid in a month exceeds the maximum amount that can be borne, the excess amount will be refunded. **From August 2021**, the maximum amount to be borne will be revised for those who have income or savings above a certain amount.

Category	Limit Amount of Payment (Monthly)	
New Standards	Taxable Income: 6,900,000 yen (Annual income: appr. 11,600,000 yen) or more	140,100 yen (Household)
	Taxable Income: 3,800,000 yen (Annual income: appr. 7,700,000 yen) to Taxable Income: less than 6,900,000 yen (Annual income: appr. 11,600,000 yen)	93,000 yen (Household)
Resident tax ~ Taxable Income: less than 3,800,000 yen (Annual income: appr. 7,700,000 yen)	44,400 yen (Household)	
All members of the household are exempted from residential taxation	The total amount of income and pension annuity in previous year does not exceed	24,600 yen (Household)
		15,000 yen (Household)
Public Assistance Recipients, etc.	15,000 yen (Household)	

Contact: Long-term Care Insurance Division Ext. 2085/3145

► Exemption From Long-term Care Insurance Premiums For Category 1 Insured Persons Due to The Effects of COVID-19

If you meet the [following requirements](#), you will be exempted from the insurance premium.

-Persons in households where the primary breadwinner has died or been seriously injured or ill due to COVID-19:

Full exemption from insurance premiums

-Households in which the income of the primary breadwinner is expected to decrease their income due to COVID-19:

Partial reduction of insurance premiums

[The detailed requirements for partial reduction of insurance premium.](#)

Regarding the persons in households where the primary breadwinner: (1) Business income, real estate income, forest income, or salary income is expected to decrease by 30% or more compared to the previous year. (2) The total amount of income for the previous year, excluding the type of income that is expected to decrease, must be 4 million yen or less.

*Documents to prove your income is required when you apply.

Contact: Long-term Care Insurance Division Ext. 3146/3147

<p>Would you like our newsletters emailed or mailed to you? Let us know! Email: kokusai@city.okinawa.lg.jp You can also visit, call or fax us at: Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka 沖縄市役所 文化芸能課 (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa Tel: (098) 929-0261 FAX: (098) 923-3485</p>	<p>Visit our website NOW! https://www.city.okinawa.okinawa.jp/english/ </p>	<p>KIP Koza International Plaza Moved to new place! We are here to support you! 1-7-8 Chuo, Okinawa City (Temporarily closed due to COVID-19 emergency status declaration) TEL 080-9850-4667 Mon-Fri : 10:00-21:00* / Sat : 10:00~ 19:00 www.facebook.com/ociakip Email: kip@ryukyumirai.jp</p>
--	--	---

All services are provided in JAPANESE ONLY (unless otherwise indicated). For postal and emailing services, or any inquiries in ENGLISH, please email: kokusai@city.okinawa.lg.jp

Okinawa-shi Yakusho Bunka Geino Ka (B1) 26-1 Nakasone-Cho, Okinawa City, Okinawa 904-8501